



**Позачергові вибори, травень
2023 року**

**Брошура виборця каунті
Multnomah українською**

OREGON SOS

Два способи повернути свій бюлетень

Надішліть свій бюлетень поштою, використовуючи оплачений конверт для повернення з поштовим штемпелем у день виборів або до нього; або поверніть свій бюлетень у місцезнаходженні офіційних скриньок для збору бюлетенів не пізніше 20:00 в день виборів 16 травня 2023 року.

Брошура виборця каунті Мултнома 16 травня 2023 року Вибори у спеціальному окрузі

Багатомовне голосування Інформація всередині

Зареєструйтеся для голосування до **вівторка, 25 квітня 2023 року**. За потреби поновіть свою інформацію у реєстрі виборців або зареєструйтеся для голосування на вебсторінці OregonVotes.gov/MyVote.

На цих виборах місцезнаходження офіційних скриньок для збору бюлетенів змінилося у зв'язку з будівництвом у бібліотеці.

Всередині ви знайдете додаткову інформацію про зміни місцезнаходження офіційних скриньок для збору бюлетенів.

**Multnomah County Duniway-Lovejoy
Elections Building**
1040 SE Morrison Street
Portland, OR 97214

Voting Center Express
(всередині Multnomah County East Building)
600 NE 8th Street, Gresham, OR 97030
Відкрито 1 травня – 16 травня 2023 року

#MultnomahVotes
@MultCoElections

Телефон: 503-988-VOTE | 800-735-2900 ТТУ
MultnomahVotes.gov | elections@multco.us

Шановний виборець каунті Мултнома! Це ваша брошура виборця для виборів у спеціальному окрузі 16 травня 2023 року. Ця брошура розсилається поштою всім домогосподарствам у каунті Мултнома та містить інформацію про кандидатів і питання від місцевих спеціальних округів у межах каунті. Місцеві вибори — це важливо. Візьміть до уваги наступну інформацію, щоб на цих виборах ваш голос був зарахований.

- Кінцевий термін реєстрації — **вівторок, 25 квітня 2023 року**. Ви можете переглянути свій реєстраційний статус і за потреби оновити його на вебсторінці www.OregonVotes.gov/MyVote.
- **На цих виборах п'ять місцезнаходжень офіційних скриньок для збору бюлетенів змінилося у зв'язку з будівництвом у бібліотеках. Сюди входять: Бібліотеки Albina, Central, Holgate, Midland, North Portland.** Якщо ви часто відвідуєте одну з цих бібліотек, перегляньте нашу сторінку з інформацією про зміну місцезнаходження офіційних скриньок для збору бюлетенів, щоб дізнатися більше про те, як повернути свій бюлетень в одному із наших нових місцезнаходжень офіційних скриньок. Зверніться до нас, якщо вам потрібна допомога під час подання бюлетенів.
- **Щоб переглянути список місцезнаходження офіційних скриньок для збору бюлетенів в каунті Мултнома, відвідайте наш вебсайт: www.MultCo.us/DropSites**

Нагадуємо:

- Поштові штемпелі тепер зараховуються для повернення вашого бюлетеня. Якщо ваш бюлетень має поштовий штампель (і підписаний) до дня виборів, а також отриманий протягом 7 днів після виборів, ваш голос буде підраховано.
- У пакеті для голосування немає більше таємного чохла. Ця зміна була схвалена Офісом державного секретаря. На додаток, таємне переплетення, надруковане на внутрішній стороні конверта для повернення бюлетеня, забезпечує таку саму конфіденційність, як і таємний чохол.

Бюлетені розсилатимуться зареєстрованим виборцям у середу, 26 квітня 2023 року. Якщо ви не отримаєте бюлетень до четверга, 4 травня 2023 року, зателефонуйте за номером 503-988-VOTE (8683) або надішліть електронний лист за адресою elections@multco.us.

Щоб бути підрахованими, проголосовані бюлетені мають бути **отримані у будь-якій виборчій комісії каунті в штаті Орегон або у будь-якому місцезнаходженні офіційних скриньок для збору бюлетенів до 20:00 у вівторок, 16 травня 2023** або **мати поштовий штампель до вівторка, 16 травня 2023**. Якщо у вас виникли запитання, ви можете звернутися до нашого офісу за телефоном 503-988-VOTE (8683).

З повагою,

Tim Scott,
Директор з виборів каунті Мултнома

ЗВЕРНІТЬ УВАГУ: Виборча комісія каунті Мултнома друкує інформацію у тому вигляді, в якому вона була подана. Ми не виправляємо орфографію, пунктуацію, граматику, синтаксис, помилки чи неточну інформацію.

Визначення термінів, пов'язаних з виборами

Вибори у спеціальному окрузі відбуваються у третій вівторок травня непарного року. Вибори, які відбудуться у вівторок, 16 травня 2023 року, є вибори у спеціальному окрузі, які використовуються для обрання членів правління спеціальних округів, таких як шкільні ради, водопостачання чи пожежні райони.

Округ громадських коледжів

Громадські коледжі, які іноді називають молодшими коледжами, є дворічними учбовими закладами, які надають продовжену середню освіту. В штаті Орегон кожен громадський коледж має обрану раду громадського коледжу, яка визначає політику коледжу. Рада контролює розробку програм і послуг, прийняття політики та бюджету для задоволення потреб округу коледжу.

Округ освітніх послуг

Округ освітніх послуг (ESD) — це регіональне освітнє агентство. ESD працюють над наданням різноманітним шкільним округам широкого спектру освітніх програм і послуг, багато з яких занадто дорогі або мають обмежений попит для одного закладу. Округ освітніх послуг каунті Мултнома (MESD) — це освітній кооператив, який надає широкий спектр програм і послуг на регіональній основі для шкільних округів каунті Малтнома та за його межами. Діяльністю MESD керує обрана рада. П'ять членів обираються за зоною (районом, у якому вони живуть), а двоє членів обираються з усього каунті.

Пожежний район

Сільські райони протипожежної охорони — це райони служби протипожежної охорони, організовані відповідно до глави 478 Переглянутих законодавчих актів штату Орегон. Сільський район протипожежної охорони забезпечує гасіння пожеж та надання невідкладної медичної допомоги жителям району. Кожна рада сільського району протипожежної охорони складається з п'яти членів ради, обраних виборцями. Рада відповідає за розробку політики, процедурі бюджету.

Питання

Питання — це будь-що із наведеного нижче, подане людям для схвалення або відхилення під час виборів: (a) запропонований закон, (b) закон або частина закону Законодавчої асамблеї, (c) перегляд або поправка до Конституції штату Орегон, (d) міське, спеціальне або муніципальне законодавство, (e) пропозиція чи запитання.

Шкільний округ

Шкільні округи відповідають за управління державними школами. Як правило, шкільний округ включає початкові школи, середні/неповні старші та старші школи, і ними керує рада шкільного округу. Ради шкільних округів в штаті Орегон складаються з семи обраних членів ради за округом або зоною. Деякі члени ради мають проживати або бути обраними в зоні, а деякі обираються усіма виборцями шкільного округу.

Район охорони ґрунту та води

Програма району охорони ґрунту та води (SWCD) надає послуги 45 районам охорони ґрунту та води (SWCD) по всьому штату Орегон. Ці послуги включають технічну підтримку та обмежений адміністративний нагляд з метою зменшення як відповідальності, так і ризику для SWCD та Департаменту сільського господарства штату Орегон.

Термін/Решта терміну

Термін членів ради становить чотири роки. Якщо в раді з'являється вакансія, можуть бути проведені вибори для заміщення решти 2-річного терміну.

Водогосподарський район

Водогосподарський район — це регіональний постачальник послуг водопостачання, організований відповідно до глави 264 Переглянутих законодавчих актів штату Орегон. Водогосподарський район забезпечує жителів району питною водою. Кожна рада водогосподарчого району складається з п'яти членів ради, обраних виборцями. Рада відповідає за розробку політики, процедур і бюджету.

Більше визначень можна знайти на вебсторінці: www.MultCo.us/elections/election-definitions

Поверніть бюлетень

Надішліть нам бюлетень поштою США.

Він має мати поштовий штампель не пізніше дня виборів, вівторка, 16 травня 2023 року. Поштова оплата не потрібна.

Опустіть бюлетень в будь-якому місцезнаходженні офіційних скриньок для збору бюлетенів в штаті Орегон не пізніше 20:00 у день виборів, вівторок, 16 травня 2023 року.

Місцезнаходження цілодобових офіційних скриньок для збору бюлетенів

Портленд

Північ

- **Rose Quarter** – розташоване на південній стороні Rose Quarter біля фонтану та знаку Rip City – **доступ тільки пішки.**
- **St. Johns Library** (книгоприймач бібліотеки) – 7510 N Charleston Ave.
- **North Portland Library** – ЗАЧИНЕНА – див. сторінку «Зміна місцезнаходження офіційних скриньок для збору бюлетенів».
- **Kenton Library** (книгоприймач бібліотеки) – 8226 N Denver Ave.
- **Green Zebra Grocery** – 3011 N Lombard St. (офіційна скринька для збору бюлетенів, розташована на задній автостоянці зі сторони N Curtis Ave.)
- **McCoy Park** – розташовано на південно-східному куті McCoy Park поблизу перехрестя N Trenton St і Newman Ave. – **доступ тільки пішки.**

Північний схід

- **Albina Library** – 216 NE Knott St. – офіційна скринька для збору бюлетенів залишається відкритою під час закриття бібліотеки.
- **Hollywood Library** (книгоприймач бібліотеки) – 4040 NE Tillamook St.
- **McDonald's Restaurant** – 2010 NE Cesar Chavez Blvd. – офіційна скринька для збору бюлетенів розташована на західній стороні NE 40th Ave між NE Tillamook St і Hancock St і біля Hollywood Library.
- **Gregory Heights Library** (книгоприймач бібліотеки) – 7921 NE Sandy Blvd.
- **Parkrose Neighborhood** – 4390 NE 102nd Ave. – офіційна скринька для збору бюлетенів розташована на східній автостоянці через дорогу від MHCC Maywood Park Center на NE 102nd Ave. Prescott St.

Північний захід

- **Northwest Library** (книгоприймач бібліотеки) – 2300 NW Thurman St.

Південний схід

- **Multnomah County Elections** – 1040 SE Morrison St.
 - **SE 11th Avenue** – офіційна скринька для збору бюлетенів розташована на східній стороні SE 11th Ave. між SE Alder St. і Morrison St.

- **SE Belmont Street** – офіційна скринька для збору бюлетенів розташована на північній стороні SE Belmont St. між SE 10th Ave. і 11th Ave.
- **1040 SE Morrison Street** – доступ пішки/на велосипеді – місцезнаходження офіційних скриньок для збору бюлетенів — це отвір у стіні будинку, розташований на розі SE 11th Ave. і Morrison St.
- **Belmont Library** (книгоприймач бібліотеки) – 1038 SE César E. Chávez Blvd.
- **Sellwood – Moreland Library** (книгоприймач бібліотеки) – 7860 SE 13th Ave.
- **Woodstock Library** (книгоприймач бібліотеки) – 6008 SE 49th Ave.
- **Holgate Library** – ЗАЧИНЕНА – див. сторінку «Зміна місцезнаходження офіційних скриньок для збору бюлетенів».
- **Midland Library** – ЗАЧИНЕНА – див. сторінку «Зміна місцезнаходження офіційних скриньок для збору бюлетенів».
- **Regal Cinemas Movie Theater / M & M Car Wash** – SE Division St. та 165th Ave. – офіційна скринька для збору бюлетенів розташована на автостоянці Regal Cinemas позаду M & M Car Wash.
- **Rockwood Library** (книгоприймач бібліотеки) – 17917 SE Stark St.

Південний захід

- **A–Boy Supply** – 7365 SW Barbur Blvd.
- **Capitol Hill Library** (книгоприймач бібліотеки) – 10723 SW Capitol Hwy.
- **Hillsdale Library** (книгоприймач бібліотеки) – 1525 SW Sunset Blvd.
- **Central Library** – 801 SW 10th Ave. – книгоприймач бібліотеки з під'їздом на машині залишається відкритим під час закриття бібліотеки. Розташований на SW 11th Ave. між SW Yamhill St. і Taylor St.
- **Pioneer Courthouse Square** – 700 block of SW Broadway (поруч із Starbucks і навпроти Nordstrom) – **доступ тільки пішки.**

Фейрв'ю

- **Fairview – Columbia Library** (книгоприймач бібліотеки) – 1520 NE Village St.

Грешем

- **Gresham Library** (офіційна скринька для збору бюлетенів) – 385 NW Miller Ave.
- **Voting Center Express – обмежений графік** – Multnomah County East Building, 600 NE 8th St. – офіційна скринька для збору бюлетенів розташована всередині Voting Centre Express на першому поверсі Multnomah County East Building. Вона працює лише в години роботи виборчого пункту. Щоб опустити бюлетень, потрібно припаркуватися та зайти в середину будинку.

Траутдейл

- **Troutdale Library** (книгоприймач бібліотеки) – 2451 SW Cherry Park Rd.

Зміни місцезнаходження офіційних скриньок для збору бюлетенів

Такі п'ять місцезнаходжень офіційних скриньок для збору бюлетенів змінилися у зв'язку з будівництвом у бібліотеках.

Щоб отримати інформацію про закриття бібліотек каунті Мултнома, відвідайте вебсторінку: www.MultCoLib.org/library-construction-closures

Щоб переглянути список наявних місцезнаходження офіційних скриньок для збору бюлетенів в каунті Мултнома, відвідайте наш вебсайт: www.MultCo.us/DropSites

Північний Портленд

North Portland Library – 512 N Killingsworth St.

Бібліотека зачинена у зв'язку з будівництвом.

Якщо ви використовуєте North Portland Library, щоб опустити свій бюлетень, зверніть увагу: найближча офіційна скринька для збору бюлетенів розташована за адресою Portland Community College (PCC) Cascade Campus—705 N Killingsworth St.—на розі N Killingsworth St. і Kerby Ave. Ця скринька для збору бюлетенів з пішохідним доступом.

Північно-східний Портленд

Albina Library – (офіційна скринька для збору бюлетенів) – 216 NE Knott St.

Приміщення бібліотеки зачинені у зв'язку з будівництвом.

Цілодобова офіційна скринька для збору бюлетенів (**доступ тільки пішки**) залишається доступною.

Південно-східний Портленд

- Holgate Library – 7905 SE Holgate Blvd.

Бібліотека зачинена у зв'язку з будівництвом.

Якщо ви використовуєте Holgate Library, щоб опустити свій бюлетень, зверніть увагу: найближча офіційна скринька для збору бюлетенів розташована на площі Portland Mercado—7238 SE Foster Rd.—на SE Foster Rd. і 72nd Ave. Ця скринька для збору бюлетенів з пішохідним доступом.

- Midland Library – 805 SE 122nd Ave.

Бібліотека зачинена у зв'язку з будівництвом.

Якщо ви використовуєте Midland Library, щоб опустити свій бюлетень, зверніть увагу: найближча офіційна скринька для збору бюлетенів розташована на автостоянці Multnomah County Hansen Bldg.—12240 NE Glisan St.—на перехресті NE Glisan St. and 122nd Ave. Ця скринька для збору бюлетенів з під'їздом на машині.

Південно-західний Портленд

Central Library – SW 11th Ave. (офіційна скринька для збору бюлетенів) з під'їздом на машині, розташована на SW 11th Ave. між SW Yamhill St. і SW Taylor St.

Приміщення бібліотеки зачинені у зв'язку з будівництвом.

Цілодобова офіційна скринька для збору бюлетенів (під'їзд на машині або доступ пішки) залишається доступною.

Факти, які варто знати про голосування та вибори

Хто може зареєструватися для голосування в штаті Орегон?

- Ви повинні бути громадянином Сполучених Штатів Америки,
- Жителем штату Орегон,
- Бути 16 років або старше. Ви отримаєте свій перший бюлетень поштою, коли вам виповниться 18 років.

Ви повинні зареєструватися для голосування принаймні за 21 день до дня виборів.

Яким чином я можу зареєструватися для голосування?

- Онлайн на вебсторінці oregonvotes.gov/register або
- На паперовій картці реєстрації виборців штату Орегон, яку можна отримати на виборчій дільниці, у DMV, публічній бібліотеці чи поштовому відділенні.

Як відбувається голосування поштою?

Усі вибори в штаті Орегон проводить виборча комісія каунті. Виборча комісія розсилає бюлетені безпосередньо виборцям. Виборці заповнюють свої бюлетені, а потім повертають їх до виборчої комісії каунті поштою, або опускаючи в офіційну скриньку для збору бюлетенів.

Проголосуйте поштою, виконавши кілька простих кроків:

- 1) Зареєструйтеся для голосування
- 2) Отримайте картку-повідомлення виборця
- 3) Отримайте брошуру виборця
- 4) Отримайте бюлетень
- 5) Проголосуйте бюлетенем
- 6) Поверніть бюлетень

Як мені проголосувати своїм бюлетенем?

Знайдіть кандидата або відповідь на питання (ТАК або НІ) за вашим вибором. Повністю затемніть овал ліворуч від вашого вибору чорним або синім чорнилом. Не використовуйте фломастери.

Голосування за кандидата, вписаного до бюлетеня

Щоб проголосувати за кандидата, якого немає в бюлетені, повністю затемніть овал ліворуч від рядка, призначеного для посади, і напишіть повне ім'я кандидата в цьому рядку.

- Переконайтеся, що ви правильно позначили свій вибір для кожного конкурсу.
- У вашому офіційному бюлетені конкурси можуть бути надруковані з обох сторін.
- Помістіть бюлетень у ідентифікаційний конверт для повернення.
- Прочитайте заяву виборця на конверті для повернення та підпишіться у полі для підпису.
- **Ваш бюлетень не може бути підрахований, якщо ви не підписали конверт для повернення.**
- Кожен підпис звіряється із зареєстрованим підписом, що зберігається в архіві. Щоб бюлетень було підраховано, підписи мають збігатися.

Якщо ви проголосуєте за більшу кількість кандидатів, ніж дозволено на посаду, або якщо ви проголосуєте і «так», і «ні» по певному питанню, це називається переголосуванням, і ваш голос за цей конкурс **не буде підраховано**.

Якщо ви зробили помилку або передумали під час позначення бюлетеня,

- ви можете виправити це самостійно. Див. приклад нижче.
- **Зробіть свій вибір очевидним**, щоб ваш намір був зрозумілий, а ваш голос був правильно підрахований.

Якщо ви не можете виправити свій бюлетень, ви можете подати запит на заміну бюлетеня до виборчої комісії.

Питання 26-238 – Каунті Multnomah

Запропоновано Ініціативною петицією.

Заголовок

Встановлює програму ресурсів для орендарів житла, представництво при виселенні, податок на приріст капіталу.

Запитання

Чи має каунті створювати програму ресурсів для орендарів житла, яка надає безкоштовних юристів, фінансову допомогу та фінансується за рахунок податку на приріст капіталу за ставкою 0,75 відсотка?

Короткий зміст

Постановою встановлює програму для надання безкоштовного, культурно специфічного та чуйного юридичного представництва з перекладом особам, проти яких подано позов у справах про виселення з житла в каунті Multnomah (у тому числі позбавлення права викупу заставної), а також пов'язані позови та апеляції щодо житла, включно з утриманням державної допомоги на житло. Справи про виселення відкладаються до призначення адвоката. Програмою керує новий Офіс ресурсів для орендарів (Tenant Resource Office). Для надання послуг каунті має укласти контракт принаймні з п'ятьма некомерційними юридичними фірмами або громадськими організаціями. Каунті має адмініструвати, встановлювати правила розподілу коштів на власний розсуд для екстреної допомоги в оренді та оплати судових витрат або грошових винагород, які присуджуються власникам нерухомості. Каунті, призначені організації мають готувати річні програмні звіти, проводити навчання про послуги. Каунті має створити реєстр об'єктів орендованого житла. Власники житлової нерухомості повинні повідомити фізичних осіб про програму під час подання повідомлення про припинення оренди. Для фінансування програми встановлює новий регульований податок у розмірі 0,75 відсотка на чистий приріст капіталу (як визначено Кодексом внутрішніх доходів (Internal Revenue Code)) жителів каунті з 2023 року. Додаткове фінансування за рахунок повернутих адвокатських гонорарів, витрат. Ставка податку може бути збільшена або зменшена на підставі річних звітів.

Пояснювальна записка

Це питання створює постанову каунті, яка встановлює програму для надання безкоштовного, культурно специфічного та чуйного юридичного представництва юридичного представництва, включно з послугами перекладу особам, проти яких подано позов у справах про виселення з житла в каунті Multnomah (у тому числі позбавлення права викупу заставної), а також пов'язані позови та апеляції щодо житла, включно з виплатами державної допомоги на житло. Будь-яка фізична особа, незалежно від імміграційного статусу, якій загрожує виселення з житлової нерухомості,

може звернутися за послугами відразу після отримання повідомлення про припинення оренди або відразу після того, як вона обґрунтовано вважає, що повідомлення про припинення оренди вручено. Житлова нерухомість включає будь-яку будівлю, споруду, землю, орендоване приміщення або транспортабельну житлову одиницю чи її частину, що використовується для проживання.

Програма буде адмініструватися та керуватися новим Офісом ресурсів для орендарів (Tenant Resource Office) в Управлінні соціальних служб каунті (Department of County Human Services). Каунті повинне буде укласти контракт принаймні з п'ятьма некомерційними юридичними фірмами або громадськими організаціями для забезпечення юридичного представництва, включно з домаганням відшкодування гонорарів адвокату, витрат і гонорарів сторонам-переможцям, якщо це можливо; інформувати громадськість про послуги, пов'язані з процесом виселення, та подібні програми; щорічно звітувати про заздалегідь визначені показники ефективності. Визначені організації повинні найняти штатних юристів або укласти з адвокатами контракт, щоб забезпечити представництво інтересів, а також повинні забезпечувати конкурентоспроможні зарплати та рівні пільг.

Каунті має адмініструвати, встановлювати правила розподілу коштів на власний розсуд для екстреної допомоги в оренді та оплати судових витрат або грошових винагород, які присуджуються власникам нерухомості або орендодавцям, якщо особа, яку вона представляє, не виграє позов. Правила каунті для розподілу цих програмних коштів мають враховувати політичні цілі питання, бюджетні міркування, справедливість і те, чи дозволять ці кошти вирішити судовий спір. Каунті має надати освіту щодо послуг, пов'язаних з процесом виселення, та подібних програм; вести реєстр об'єктів оренди житла по всьому каунті; і готувати річні звіти за різними показниками. Власники житлової нерухомості повинні надати письмове повідомлення про програму юридичного представництва під час вручення особі повідомлення про припинення оренди. Якщо це не буде зроблено, вимагатиметься відстрочка першого виступу в суді принаймні на 7 днів, щоб дати особі час для звернення до юридичного представництва. Справи про виселення відкладаються до призначення адвоката.

Питання встановлює новий регульований податок у розмірі 0,75 відсотка на чистий приріст капіталу (як визначено Кодексом внутрішніх доходів (Internal Revenue Code)) жителів каунті для фінансування програми, запровадженої для податкових років, що починаються 1 січня 2023 року або після цієї дати. Підприємства цьому оподаткуванню не підлягають. Ставка податку може бути збільшена або зменшена на підставі річних звітів каунті. Чистий дохід, після вирахування витрат на стягнення та примусове виконання, перераховується в окремий фонд програми. Якщо призначена організація отримує гонорари або витрати на адвоката, або якщо каунті отримує тимчасові кошти від іншого державного органу для представництва при виселенні, ці кошти також будуть додані до фонду програми. Фонд повинен накопичувати та підтримувати резервні кошти, достатні для забезпечення 18 місяців безперервної роботи програми. Податок буде отримуватися, збиратися та впроваджуватися головним фінансовим директором каунті або державним агентством, які також ухвалюватимуть адміністративні правила щодо застосування податку.

Питання 26-239 – Місто Gresham (City of Gresham)

Заголовок

П'ятирічний операційний збір на поліцію, пожежну охорону, допомогу бездомним і кризове реагування

Запитання

Чи має Gresham посилити та стабілізувати поліцію, пожежну охорону, допомогу бездомним і кризове реагування за рахунок п'ятирічного збору, оціночної вартості 1,50 долара / 1 000 доларів, починаючи з 1 липня 2023 року? Це питання може спричинити зростання податків на нерухомість більш ніж на три відсотки.

Короткий зміст

Без збору місту Gresham загрожує дефіцит бюджету на 8 мільйонів доларів і звільнення по всьому місту. Час реагування пожежної охорони та поліції на екстрені ситуації вже довший, затримки частіші, а перші служби реагування вичерпують резерви, якщо екстрені ситуації трапляються одночасно. На виклики, пов'язані з психічним здоров'ям, потрібно вдвічі більше часу, щоб відреагувати, і вдвічі більше працівників.

Незалежні звіти сходяться на думці, що Gresham потребує більше поліцейських та пожежників, щоб швидше реагувати на екстрені ситуації, зменшувати рівень злочинності та підтримувати безпеку районів. Більшість опитаних жителів просили Адміністрацію міста зосередитися на безпеці та реагуванні на бездомність і підтримали забезпечення навченого реагування на кризи психічного здоров'я.

Схвалення цього питання:

- Поновить Команду охорони району (Neighborhood Enforcement Team).
- Скоротить час реагування.
- Посилить зусилля зі зменшення злочинності.
- Розширить надання послуг бездомним на вечірній час/вихідні дні.
- Зменшить кількість викликів у Службу 911 за допомогою ресурсу навченого реагування на кризи психічного здоров'я.

Вартість цього податку на типовий будинок у місті Gresham становитиме 28,50 долара на місяць (з оціночною, а не ринковою вартістю 228 000 доларів).

Як він буде витрачатися:

- Поліція: Принаймні 62,5%
- Пожежна охорона: Принаймні 35%
- Послуги для бездомних: Не більше 2,5%

Очікуваний дохід:

- 13 000 000 доларів у 2023–2024 роках
- 13 400 000 доларів у 2024–2025 роках
- 13 800 000 доларів у 2025–2026 роках
- 14 200 000 доларів у 2026–2027 роках
- 14 600 000 доларів у 2027–2028 роках
- Разом за п'ять років: 69 000 000 доларів

Пояснювальна записка

Міська рада Gresham (Gresham City Council) просить виборців розглянути «Збір на безпеку Gresham» (Gresham Safety Levy), п'ятирічний операційний збір для фінансування поліції, пожежної охорони, допомоги бездомним і реагування на кризи психічного здоров'я.

Навіщо потрібен «Збір на безпеку Gresham» (Gresham Safety Levy)?

- Незалежні дослідження стверджують, що громаді потрібно більше поліцейських та пожежників.
- Одночасний виклик на одну пожежу в квартирі та один виклик екстреної медичної допомоги вичерпують резерви наших екстрених служб.
- Без додаткового персоналу поліції важко реагувати на виклики Служби 911 та розслідувати злочини.
- Негайною потребою є реагування на екстрені ситуації з бездомними у вечірній час та у вихідні дні. Уразливі члени громади не можуть чекати допомоги до наступного дня.
- Кризи психічного здоров'я потребують вдвічі більше часу, ніж інші виклики в Службу 911, і вдвічі більше поліцейських.
- Податки на нерухомість Gresham, одні з найнижчих у штаті, фінансують лише 44% витрат на поліцію та пожежну охорону.

Що фінансуватиме збір?

Послуги поліції: Принаймні 62,5% коштів

Вплив: Додасть приблизно 26 нових посад; збереже 13 тимчасових посад; захистить співробітників від бюджетних скорочень

- Поновить спеціальні команди, як Команда охорони району (Neighborhood Enforcement Team); контроль за дорожнім рухом.
- Скоротить час реагування.

- Безпечніші райони та громада — це запобігання насильству з використанням зброї, розслідування наркотиків.
- Повторне відкриття «Будівлі громадської безпеки» Rockwood (Rockwood Public Safety Building).
- Альтернативне реагування через неозброєних спеціалістів громадської безпеки.
- Ресурси навченого реагування на кризи психічного здоров'я, такі як клініцисти, реагуватимуть на членів громади у кризових ситуаціях у координації з нашою пожежною бригадою.

Послуги пожежної охорони: Принаймні 35% коштів

Вплив: Додасть приблизно 16 нових посад; збереже 4 тимчасові посади; захистить пожежників від бюджетних скорочень

- Покращить реагування на екстрені ситуації: У Gresham менше пожежників і майже на 30% більше викликів, ніж у містах такого ж розміру.
- Менша залежність від Portland під час численних екстрених ситуацій.
- Перевірки в школах, щоб забезпечити безпеку дітей, і навчання громади щодо запобігання пожежам.
- Зменшить кількість дзвінків у Службу 911, з'єднуючи тих, хто часто робить виклики, з ресурсами.

Реагування на бездомність: Не більше 2,5% коштів

Вплив: Додасть одну нову посаду; збереже одну тимчасову посаду

- Розширить реагування на вечірній час/вихідні дні.

Жителі Gresham контролюватимуть витрачання цього збору.

Жителі Gresham, які входять до наглядового комітету, контролюватимуть кошти збору. Ці кошти будуть покладені в спеціальний і захищений фонд задля забезпечення їхнього належного використання. Комітет звітуватиме громадськості про те, як використовуються кошти. Протягом останніх 40+ років Gresham отримав «Сертифікат за досягнення у сфері фінансової звітності» (Achievement for Excellence in Financial Reporting).

Що станеться, якщо збір не буде схвалено?

Без збору місту Gresham загрожує дефіцит бюджету на 8 мільйонів доларів. Не буде додано нових поліцейських чи пожежників задля реагування на зростання злочинності. Натомість бюджетні скорочення призведуть до зменшення послуг громадської безпеки для громади.

Без серйозних інвестицій у пожежну охорону, поліцію та служби реагування на

екстрені ситуації життя жителів знаходиться під загрозою:

- Неможливість цілодобового реагування з боку поліції.
- Рятівні хвилини втрачено, коли пожежникам доводиться викликати Portland на допомогу.
- Зменшення бездомних, пов'язаних з притулком, роботою.
- У перший рік дії «Збору на безпеку Gresham» (Gresham Safety Levy) захистить від бюджетних скорочень 34 наявні посади поліцейських і 21 наявну посаду пожежників.

Для отримання додаткової інформації відвідайте вебсторінку

GreshamOregon.gov/Safety-Levy.

Питання 26-240 – Місто Portland (City of Portland)

Спрямовано жителям Міською радою

Заголовок

Поновити інвестиції у «Дитичий збір Portland» (Portland Children's Levy) на п'ять років.

Запитання

Чи має Portland продовжувати програми раннього розвитку, боротьби з жорстоким поведженням з дітьми та наставництва; п'ятирічний збір 0,4026 долара за оціночну вартість 1 000 доларів, починаючи з 2024 року?

Це питання поновлює поточні місцеві додаткові податки.

Короткий зміст

Поновлює інвестиції у «Дитичий збір Portland» (Portland Children's Levy) за поточною ставкою; підтримує перевірені програми, що запобігають дитячому голоду, жорсткому поведженню з дітьми та зневазі, допомагають дітям приходити до школи готовими до навчання, забезпечують дітям безпечні конструктивні позашкільні альтернативи та допомагають прийомним дітям і молоді досягти успіху.

Кошти можуть бути використані лише для:

Запобігання дитячому голоду: надання голодуючим дітям здорової їжі.

Профілактики жорстокого поведження з дітьми та втручання: вирішення проблеми злочинності серед неповнолітніх, неуспішності в школі, зловживання наркотиками та алкоголем, бездомної молоді.

Програм раннього розвитку: поліпшення доступності догляду за дітьми та підготовка дітей до успішного навчання у школі.

Позашкільних і літніх програм, а також програм з наставництва: сприяння навчальним досягненням, скорочення кількості молодих людей, які стали жертвами злочинів, збільшення кількості випускників, програми наставництва, що підтримують перехід до коледжу та отримання професій молоддю.

Програм допомоги прийомним дітям: допомога прийомним дітям та молоді у досягненні успіху.

До заходів підзвітності відносяться:

- Інвестиції підлягають щорічному аудиту.
- Програми, що фінансуються, мають бути економічно ефективними та мати підтверджену історію успіху.
- Інвестиції підлягають нагляду з боку громадського комітету.
- Адміністративні витрати не можуть перевищувати 5%.

Збір збере приблизно 24 944 885 доларів у 2024–2025 роках, 25 778 359 доларів у 2025–2026 роках, 26 603 267 доларів у 2026–2027 роках, 27 454 571 доларів у 2027–2028 роках і 28 333 118 доларів у 2028–2029 роках, на загальну суму 133 114 201 доларів.

Пояснювальна записка

Питання 26-240 поновить «Дитичий збір Portland» (Portland Children's Levy) за тією ж ставкою податку, яку виборці схвалили в 2002, 2008, 2013 і 2018 роках. Відновивши «Дитичий збір» (Children's Levy), Portland продовжить фінансувати програми, щоб допомогти дітям і молоді досягти успіху, захищаючи їх від насильства, злочинності та голоду. «Дитичий збір Portland» (Portland Children's Levy) підтримуватиме перевірені програми для понад 15 000 дітей та молодих людей щороку, які інакше могли б вирости без здорового початку та позитивного впливу, який веде до успіху в школі та за її межами.

«Дитичий збір Portland» (Portland Children's Levy) інвестує лише в перевірені, економічно ефективні програми, які:

- Забезпечують, що діти та молодь готові вчитися та досягати кращих успіхів у навчанні, що полегшить навантаження на школи та вчителів, оскільки діти та молодь будуть краще підготовлені та менше заважатимуть у класі.
- Запобігають тому, щоб діти та молодь ставали жертвами злочинів, підтримуючи програми, які дають дітям можливість безпечно, конструктивно зайнятися в ті години, коли вони найбільше ризикують потрапити в біду або стати жертвою.
- Захищають дітей та молодь від жорстокого поводження та зневаги. «Дитичий збір» (Children's Levy) допомагає захистити дітей та молодь від жажливих обставин і спрямований на усунення двох найбільших факторів ризику злочинності серед неповнолітніх: зловживання наркотиками та алкоголем і бездомність.
- Надає прийомним дітям та молоді якісні послуги, які підвищують їхні шанси на успіх, включаючи освітню підтримку, наставництво та послуги з

психічного здоров'я, які підвищують успішність у школі та знижують рівень злочинності серед неповнолітніх.

Питання 26-240 поновить «Дитичий збір Portland» (Portland Children's Levy) за тією ж ставкою податку, яку виборці схвалили в 2002, 2008, 2013 і 2018 роках.

Гроші, зібрані за допомогою «Дитичого збору Portland» (Portland Children's Levy), можуть бути використані лише в тих програмних сферах, які приносять найбільшу користь, покращуючи життя дітей і молоді та забезпечуючи довгострокові заощадження громаді. Провідні економісти сходяться на думці, що дошкільна освіта має найвищий прибуток серед будь-яких державних інвестицій, оскільки кожен витрачений долар заощаджує 17 доларів. Оскільки середня вартість тюремного ув'язнення неповнолітнього становить 112 420 доларів на рік, дитячий збір є розумною інвестицією в наше спільне майбутнє.

«Дитичий збір Portland» (Portland Children's Levy) підтримує наступні програмні напрямки:

- **Профілактика жорстокого поводження з дітьми та втручання:** вирішення проблеми злочинності серед неповнолітніх, неуспішності в школі, зловживання наркотиками та алкоголем і бездомної молоді.
- **Програми раннього розвитку:** підготовка дітей до успішного навчання в школі та підвищення доступності якісного догляду за дітьми.
- **Позашкільні й літні програми, а також програми з наставництва:** сприяння навчальним досягненням, скорочення кількості молодих людей, які стали жертвами злочинів, збільшення кількості випускників.
- **Прийомні діти та молодь:** підтримка дітей і молоді, які зазнали жорстокого поводження та зневаги, у досягнення успіху.
- **Дитячий голод:** покращення доступу дітей до поживної їжі, що веде до покращення здоров'я та успішності в навчанні.

«Дитичий збір Portland» (Portland Children's Levy) містить кілька елементів для забезпечення підзвітності, ефективності та результативності:

- Підтримка тільки перевірених, економічно ефективних програм
- Нагляд з боку громадського комітету
- Адміністративні витрати не можуть перевищувати 5%
- Щорічні незалежні аудити

Надіслано: Міська рада Portland (Portland City Council)